



Brüssel, 16. märts 2026
(OR. en)

7261/26

Institutsioonidevaheline
dokument:
2023/0435(COD)

CODEC 431
CONSOM 80
MI 242
COMPET 318
TOUR 9
TRANS 150
IA 59
PE 38

KIRJALIK TEAVE

Saatja: Nõukogu peasekretariaat
Saaja: Alaliste esindajate komitee / nõukogu
Teema: Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV, millega muudetakse direktiivi (EL) 2015/2302, et tõhustada reisijate kaitset ning lihtsustada ja selgitada direktiivi teatavaid aspekte
– Euroopa Parlamendi esimese lugemise tulemus
(Strasbourg, 9.–12. märts 2026)

I. SISSEJUHATUS

Vastavalt ELi toimimise lepingu artiklile 294 ja kaasotsustamismenetluse praktilist korda käsitlevale ühisele deklaratsioonile¹ toimus nõukogu, Euroopa Parlamendi ja komisjoni vahel rida mitteametlikke kontakte eesmärgiga jõuda eespool nimetatud ettepaneku suhtes kokkuleppele esimesel lugemisel.

¹ ELT C 145, 30.6.2007, lk 5.

Sellega seoses esitas siseturu- ja tarbijakaitsekomisjoni (IMCO) esimees Anna CAVAZZINI (Verts/ALE, DE) selle komisjoni nimel kompromissmuudatusettepaneku (muudatusettepanek nr 91) eespool nimetatud direktiivi ettepaneku muutmiseks, mille kohta raportöör Alex AGIUS SALIBA (S&D, MT) oli koostanud raporti projekti.

Kõnealuse muudatusettepaneku suhtes jõuti kokkuleppele eespool nimetatud mitteametlike kontaktide käigus. Muid muudatusettepanekuid ei esitatud.

II. HÄÄLETUS

Täiskogu võttis 12. märtsil 2026 toimunud hääletusel eespool nimetatud direktiivi ettepaneku muutmiseks esitatud kompromissmuudatusettepaneku (muudatusettepanek nr 91) vastu. Selliselt muudetud komisjoni ettepanek kujutab endast parlamendi esimese lugemise seisukohta, mis on esitatud käesoleva dokumendi lisas toodud parlamendi seadusandlikus resolutsioonis².

Parlamendi seisukoht vastab institutsioonide vahel eelnevalt kokkulepitule. Seetõttu peaks nõukogul olema võimalik parlamendi seisukoht heaks kiita.

Õigusakt võetakse seejärel vastu parlamendi seisukohale vastavas sõnastuses.

² Seadusandlikus resolutsioonis esitatud parlamendi seisukoha versioonis on ära märgitud komisjoni ettepanekusse muudatusettepanekutega tehtud muudatused. Komisjoni teksti lisatud tekst on esile tõstetud *paksus kaldkirjas*. Sümbol „■“ tähistab välja jäetud teksti.

P10_TA(2026)0085

Pakettreisid ja seotud reisikorraldusteenused: reisijate kaitse tõhustamine ning direktiivi teatavate aspektide lihtsustamine ja selgitamine

Euroopa Parlamendi 12. märtsi 2026. aasta seadusandlik resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi (EL) 2015/2302, et tõhustada reisijate kaitset ning lihtsustada ja selgitada direktiivi teatavaid aspekte (COM(2023)0905 – C9-0436/2023 – 2023/0435(COD))

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2023)0905),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2 ja artiklit 114, mille alusel komisjon esitas ettepaneku Euroopa Parlamendile (C9-0436/2023),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,
 - võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 24. aprilli 2024. aasta arvamust¹,
 - võttes arvesse vastutava komisjoni poolt kodukorra artikli 75 lõike 4 alusel heaks kiidetud esialgset kokkulepet ja nõukogu esindaja poolt 19. detsembri 2025. aasta kirjas võetud kohustust kiita Euroopa Parlamendi seisukoht heaks vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikele 4,
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 60,
 - võttes arvesse transpordi- ja turismikomisjoni arvamust,
 - võttes arvesse siseturu- ja tarbijakaitsekomisjoni arvamust (A10-0140/2025),
1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha²;

¹ ELT C, C/2024/4058, 12.7.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/4058/oj>.

² Käesolev seisukoht asendab 11. septembril 2025. aastal vastu võetud muudatusettepanekud (Vastuvõetud tekstid, P10_TA(2025)0195).

2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon asendab selle uue ettepanekuga, muudab seda oluliselt või kavatseb seda oluliselt muuta;
3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

Euroopa Parlamendi seisukoht, vastu võetud esimesel lugemisel 12. märtsil 2026. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2026/..., millega muudetakse direktiivi (EL) 2015/2302, et tõhustada reisijate kaitset ning lihtsustada ja selgitada direktiivi teatavaid aspekte

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,
võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 114,
võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,
olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,
võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust¹,
toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt²

¹ ELT C, C/2024/4058, 12.7.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/4058/oj>.

² Euroopa Parlamendi 12. märtsi 2026. aasta seisukoht.

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga (EL) 2015/2302³ ajakohastati pakettreiside õigusraamistikku, võttes arvesse turu ja tehnoloogia arengut. Direktiiviga sooviti käsitleda uusi viise reisiteenuste broneerimiseks, sealhulgas reisija soovi kohaselt kombineeritud reisiteenuseid, mida nõukogu direktiiv 90/314/EMÜ⁴ ei hõlmanud või mis jäid õiguslikult halli alasse, ning samal ajal mitmeti tugevdada reisijate õigusi. Samuti sooviti direktiiviga (EL) 2015/2302 tagada õiglasem konkurents pakettreisiturul tegutsevate eri liiki reisiettevõtjate vahel.
- (2) Nende eesmärkide saavutamiseks laiendati direktiiviga (EL) 2015/2302 mõiste „pakettreis“ määratlust võrreldes direktiiviga 90/314/EMÜ. Direktiiviga (EL) 2015/2302 selgitati reisijate olemasolevaid õigusi ja kehtestati uusi õigusi, sealhulgas reisijate õigus vältimatute ja erakorraliste asjaolude korral lõpetada pakettreisileping teatavatel tingimustel ilma, et selleks tuleks maksta lõpetamistasu. Lisaks võeti [] direktiiviga (EL) 2015/2302 kasutusele mõiste „seotud reisikorraldusteenused“ [] . []

³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2015. aasta direktiiv (EL) 2015/2302, mis käsitleb pakettreise ja seotud reisikorraldusteenuseid ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2006/2004 ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/83/EL ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 90/314/EMÜ (ELT L 326, 11.12.2015, lk 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2015/2302/oj>).

⁴ Nõukogu 13. juuni 1990. aasta direktiiv 90/314/EMÜ reisipakettide, puhkusepakettide ja ekskursioonipakettide kohta (EÜT L 158, 23.6.1990, lk 59, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1990/314/oj>).

- (3) Kuigi direktiiv (EL) 2015/2302 on üldiselt hästi toiminud, on alates selle kohaldamise algusest 1. juulil 2018 tekkinud mitu probleemi. Eelkõige mõjutasid COVID-19 pandeemia ja sellega seoses valitsuste poolt võetud meetmed märkimisväärselt nii reisisektorit kui ka reisijaid ning näitasid, et kõnealuse direktiivi teatavaid sätteid, *sealhulgas neid, mis käsitlevad reisijatele antavat teavet, tuleks* selgitada.
- (4) Seepärast on vaja kõrvaldada kehtivates õigusnormides kindlaks tehtud lüngad ning selgitada ja lihtsustada teatavaid mõisteid ja sätteid; see suurendaks direktiivi (EL) 2015/2302 tõhusust reisijate ja reisiettevõtjate, sealhulgas paljude mikro-, väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate hüvanguks.

- (5) **■** Üldjoontes leitakse, et pakettreisi ajakohastatud määratlus direktiivis (EL) 2015/2302 on osutunud hästi toimivaks. *Seotud reisikorraldusteenuseid käsitlevad reeglid, mis samuti kõnealuse direktiiviga kehtestati, on seevastu õigusraamistiku märkimisväärselt keerukamaks muutnud, sealhulgas seoses reisijatele antava teabega. See täiendav keerukus on vähendanud õiguskindlust pakettreiside ja seotud reisikorraldusteenuste eristamisel ning seotud reisikorraldusteenuste ja eraldiseivate reisiteenuste eristamisel. Puuduvad tõendid selle kohta, et need seotud reisikorraldusteenuseid käsitlevad reeglid on toonud reisijatele käegakatsutavat kasu. Seepärast on asjakohane direktiivi (EL) 2015/2302 lihtsustamiseks jätta välja seotud reisikorraldusteenuseid käsitlevad sätted, jätta välja direktiivi II lisa, mis koosneb viiest seotud reisikorraldusteenuste teabevormist, ning teha teatavaid kohandusi pakettreisi määratluses.*
- (6) Pakettreisi määratluse aluseks peaks jääma põhimõte, et sama reisi või puhkuse jaoks broneeritud reisiteenuste vahel on tihe seos. **■**

(7) *Reisijad peaksid saada selget teavet selle kohta, kas konkreetne reisiteenuste kombinatsioon moodustab pakettreisi või mitte, kuna see ei pruugi teatavates broneerimisolukordades reisijatele selge olla. Õiguskindluse suurendamiseks on seega vaja broneerimisolukordades, kus pakettreisi tingimused ei ole täidetud, kuid ettevõtjad kutsuvad reisijaid üles ostma sama reisi või puhkuse jaoks ka teist liiki reisiteenuseid, nõuda ettevõtjatelt reisijate teavitamist sellest, et asjaomased reisiteenused ei moodusta pakettreisi ja et reisijad ei ole direktiivi (EL) 2015/2302 alusel kaitstud. Seda nõuet tuleks kohaldada nii juhul, kui täiendavate, teist liiki reisiteenuste ostmise kutse esitatakse enne, kui reisija on ostnud esimest liiki reisiteenuse, kui ka juhul, kui see kutse esitatakse pärast seda, kui reisija on broneerinud esimest liiki reisiteenuse. Kui täiendava, teist liiki reisiteenuste ostmise kutse esitatakse enne, kui reisija on vormistanud esimese broneeringu, ja reisija broneerib seejärel asjaomased reisiteenused 24 tunni jooksul samas müügikohas, on nende broneeringute vahel tihe seos isegi siis, kui kõik pakettreisi tingimused, näiteks ühtse või koguhinna esitamine või reisiteenuste valimine enne, kui reisija nõustub maksma, ei ole täidetud. Seetõttu tuleks juhtudel, kui ettevõtja ei teavita reisijat kutse esitamise ajal selgelt sellest, et asjaomane reisiteenuste kombinatsioon ei moodusta pakettreisi, käsitada seda kombinatsiooni direktiivi (EL) 2015/2302 alusel kaitstud pakettreisina ja kõnealust ettevõtjat selle pakettreisi korraldajana.*

- (8) *Broneerimisolukordades ettevõtja poolt reisijale esitatava täiendavate reisiteenuste ostmise kutsena tuleks käsitada igat juhtu, kus ettevõtja julgustab või innustab reisijat broneerima kavandatud reisiks või puhkuseks täiendava, teist liiki reisiteenuse. See kutse võib muu hulgas olla näiteks e-kiri, mis sisaldab linki, mis juhatab broneerimisvõimaluse juurde, mõni broneerimisprotsessi lõimitud innustus või telefonikõne. Sellistel juhtudel esitleb ettevõtja reisijale harilikult mitmesuguseid pakkumisi, mis põhinevad reisija huvil konkreetse sihtkoha ja reisiperioodi vastu. Kui sellised pakkumised tehakse ostukutse vormis, nagu see on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2005/29/EÜ⁵, nimelt kui need kujutavad endast kommertsteadaannet, milles on märgitud toote või teenuse omadused ja hind, tuleks seda käsitada tugeva signaalina, et tegemist on kutsega. Sellised ostukutsed hõlmavad olukordi, kus ettevõtja palub reisijal anda märku huvist sama reisi või puhkuse jaoks täiendavate, teist liiki reisiteenuste kasutamise vastu, et teha nende reisiteenuste kohta vahetult koos esimese broneeringuga või pärast selle kinnitamist pakkumisi, mis kujutavad endast ostukutset, nagu see on määratletud direktiivis 2005/29/EÜ. Teisest küljest ei tohiks täiendavate reisiteenuste ostukutsena käsitatavuse jaoks pidada pelgalt piisavaks seda, kui ettevõtja veebisaidil või rakenduses või äriruumides on teiste reisiteenuste broneerimise võimalusi, ega üldist viidet sellistele broneerimisvõimalustele ega ka reisiteenuste reklaami, mille aluseks on varasemate reisiteenuseotsingute metaandmed.*

⁵ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2005. aasta direktiiv 2005/29/EÜ, mis käsitleb ettevõtja ja tarbija vaheliste tehingutega seotud ebaausaid kaubandustavasid siseturul ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 84/450/EMÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 97/7/EÜ, 98/27/EÜ ja 2002/65/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2006/2004 (eaausate kaubandustavade direktiiv) (ELT L 149, 11.6.2005, lk 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2005/29/oj>).

- (9) Üks pakettreisi määratluse osa, millele on osutatud direktiivi (EL) 2015/2302 artikli 3 punkti 2 alapunkti b alapunktis v, on osutunud liiga kitsaks, s.o osa, mille puhul nõutakse reisija nime, makseandmete ja e-posti aadressi edastamist ühelt ettevõtjalt teisele. Seepärast on asjakohane käsitada ■ eri liiki reisiteenuste broneeringuid sama reisi või puhkuse jaoks *pakettreisina*, kui esimese lepingu pooleks olev ettevõtja edastab teise või järgmise lepingu pooleks oleva(te)le ettevõtja(te)le *reisija isikuandmed, mis võimaldavad tuvastada reisija lepingupoolena, ja kui leping(ud) teis(t)e ettevõtja(te)ga sõlmitakse hiljemalt 24 tunni jooksul pärast esimese reisiteenuse broneeringu kinnitamist. Sellised andmed peaksid võimaldama asjaomastel ettevõtjatel kindlaks teha, et vastavate lepingute pool on sama reisija, ning need võivad hõlmata näiteks reisija nime, makseandmeid, e-posti aadressi, telefoninumbrit või sotsiaalmeediakontot. Andmeid, mis ei võimalda asjaomastel ettevõtjatel kindlaks teha, et vastavate lepingute pool on sama reisija, näiteks seadme samasusele osutavat IP-aadressi, ei tohiks pidada piisavaks. Viide reisija isikuandmete edastamisele peaks muutma määratluse tulevikukindlamaks. Selline ■ edastamine viitab tihedale seosele asjaomaste lepingute vahel ja seega sellele, et moodustub pakettreis.*

■

- (10) Selliste pakettreiside puhul, kus näiteks majutus on kombineeritud muude turismiteenustega, kuid mis ei sisalda reisijatevedu, tuleks ■ turismiteenuste suhtes kohaldatav üldkriteerium „oluline osa“ kombinatsiooni väärtusest asendada konkreetsema kriteeriumiga „vähemalt 25 %“ kombinatsiooni väärtusest, et suurendada õiguskindlust.
- Samuti tuleks meelde tuletada, et muid turismiteenuseid, mis on olemuslikult reisiteenuste osa, näiteks majutusega seotud muid turismiteenuseid, ei käsitata iseseisvate reisiteenustena. Järelikult ei saa nende lisamise tulemusena moodustuda pakettreis, isegi kui nende väärtus moodustab vähemalt 25 % koguhinnast. Direktiivi (EL) 2015/2302 põhjendustes on esitatud näiteid teenuste kohta, mida võib pidada olemuslikult reisiteenuste osaks, näiteks juurdepääs teatavatele kohapealsetele rajatistele hotellides või muud liiki majutuskohtades. Lisaks tuleks meelde tuletada, et muudest turismiteenustest, mis valitakse ja ostetakse alles pärast reisiteenuse osutamise algust, näiteks majutus, ei moodustu pakettreisi, isegi kui nende väärtus moodustab vähemalt 25 % koguhinnast.***

- (11) Eelkõige COVID-19 pandeemia ajal nägime, et ■ teenuseosutajate poolt tühistatud või osutamata jäetud reise teenuste eest pakettreiside korraldajatele tehtavaid ettevõtjatevahelisi tagasimakseid käsitlevate reeglite puudumine, vautšereid käsitlevate reeglite puudumine ning ebakindlus küsimuses, kas tühistatud pakettreiside eest esitatud tagasimaksenõuded ja pakutud vautšerid on maksejõuetuse korral kaitstud, võivad tekitada reisijatele raskusi seoses tagasimaksetega, eriti kui vältimatud ja erakorralised asjaolud põhjustavad arvukaid tühistamisi ja mõjutavad paljusid reisisihtkohti. Seetõttu ***on oluline tagada***, et reisijate maksed ***oleksid*** kogu aeg tõhusalt kaitstud, sealhulgas kriisi ***ajal***. Lisaks tuleks tagada, et riiklikud maksejõuetuse vastase kaitse süsteemid oleksid vastupidavad ja pakuksid ühtsemat kaitset.
- (12) ***Ehkki direktiiviga (EL) 2015/2302 nõutakse, et korraldajad teavitaksid reisijaid ■ maksmise korrast, sealhulgas nõutavatest sissemaksetest, ei kehtestata sellega norme, mis piiraksid selliste sissemaksete suurust või reguleeriks lõppmakse tegemise ajakava. Liikmesriigid saavad selliseid aspekte reguleerida, tingimusel et asjaomased normid on kooskõlas liidu õigusega.***

■

- (13) Kui pakettreisid sisaldav reisisiteenus tühistatakse või seda ei osutata ja vastavale teenuseosutajale on tehtud ettemakseid, peaks korraldajatel olema õigus **saada makstud summad** reisisiteenuse osutajalt seitsme päeva jooksul **tagasi**. Selle raha tagasi saamise õiguse **eesmärk on** võimaldada korraldajatel täita oma kohustust raha reisijatele 14 päeva jooksul tagasi maksta juhul, kui ka pakettreisileping tervikuna lõpetatakse. Kui reisisiteenuse osutaja tühistab pakettreisi lepingus sisalduva teenuse või ei osuta seda, kuid pakettreisileping jääb kehtima, **võimaldab** raha seitsme päeva jooksul tagasi saamise õigus korraldajatel leida alternatiivseid lahendusi.

- (14) Teatavatel juhtudel võivad ▯ vabatahtlikud vautšerid olla kasulik alternatiiv tagasimaksetele. Vautšerid võivad anda korraldajatele suurema paindlikkuse, eriti kui nad peavad tegema lühikese aja jooksul palju tagasimakseid. Samal ajal võivad vautšerid sobida reisijatele, kellel ei ole vaja saada raha kohe tagasi, tingimusel et on olemas kindlad õiguslikud tagatised. Seepärast tuleks *selliste tagatiste* kohta kehtestada selged normid. Nende tagatiste hulka peaks kuuluma *kohustuslik teave vautšeri* vabatahtlikkuse ja *omaduste kohta, sealhulgas selge teave selle kohta, et reisija õigus saada raha tagasi peatub üksnes juhul, kui reisija nõustub sõnaselgelt vautšeri saamisega. Nõue, et reisija peab vautšeri saamisega sõnaselgelt nõustuma, tähendab, et nõusoleku kaudne väljendamine ei ole piisav, vaid reisija peab seda aktiivselt väljendama. Sellist nõusolekut tuleks väljendada püsival andmekandjal. Vautšerid tuleks väljastada püsival andmekandjal ning need peaksid sisaldama teavet vautšeri ▯ omaduste ja reisija õiguste kohta. Selle teabe hulka peaksid kuuluma ka summa, mis reisijal on õigus tagasi saada, ja vautšeri väärtus. Korraldajatel peaks olema võimalik muuta vautšereid atraktiivsemaks, näiteks suurendada nende väärtust võrreldes summaga, mis reisijal on õigus tagasi saada. Sellistel juhtudel peaks maksejõuetusvastane kaitse piirduma ▯ summaga, mis reisijal on õigus tagasi saada.*

- (15) *Õiguskindluse huvides tuleks kehtestada normid vautšerite kehtivusaja ja selle võimaliku pikendamise kohta. Samuti on asjakohane sätestada, et vautšeri kehtivusaja jooksul on reisija õigus saada raha tagasi peatatud, ning täpsustada juhud, mil selline peatamine lõpeb ja reisija kõnealuse õiguse tagasi saab. Kuna vautšeritel on kindel rahaline väärtus, on asjakohane sätestada, et neid võib kasutada kõigi korraldaja pakutavate reisiteenuste jaoks, neid võib kasutada osade kaupa ning üle anda vaid üks kord, ilma et korraldajad saaksid selle üleandmise eest tasu nõuda. Et üleandmine oleks kehtiv, peaks vautšeri üleandev reisija teatama korraldajale ülevõtja isiku, et ülevõtja saaks vautšerit kasutada või raha tagasi saada. Üleandmine peaks olema võimalik kinnitada vautšeri märgistamisega, näiteks füüsiliselt või elektrooniliselt, osutamaks selgelt, et üleandmine on toimunud.*
- (16) Liikmesriigid võivad ette näha mehhanismid, mis tagavad reisijatele tagasimaksed vastavalt õiguslikele nõuetele juhtudel, kui pakettreisid tühistatakse vältimatute ja erakorraliste asjaolude tõttu ning korraldajad ei suuda oma tagasimaksekohustusi täita. Läbipaistvuse suurendamiseks peaksid liikmesriigid, kes selliseid mehhanisme kehtestavad või kehtima jätavad, olema kohustatud komisjoni ja teiste liikmesriikide keskseid kontaktpunkte nendest teavitama. Selliseid mehhanisme rahastatakse tavaliselt üksnes korraldajate osamaksetest. Liikmesriigid võivad neid mehhanisme kaasrahastada ainult erandlikel *ja põhjendatud* asjaoludel ning nende kasutuselevõtmine ei piira liidu riigiabi reeglite kohaldamist.

- (17) **■** Tuleks selgitada, et pakettreisilepingu lõpetamine on võimalik, kui võib põhjendatult eeldada, et vältimatud ja erakorralised asjaolud mõjutavad märkimisväärselt lepingu täitmist. *Hinnang selle kohta, kas vältimatud ja erakorralised asjaolud avaldavad pakettreisi toimimisele märkimisväärselt mõju, peaks põhinema pakettreisilepingu lõpetamise hetkel antud prognoosil selle kohta, kui tõenäoline on, et vältimatud ja erakorralised asjaolud mõjutavad märkimisväärselt pakettreisi teenuste osutamist; seda aga on vaja hinnata igal üksikjuhul eraldi. Kui reisija lõpetab pakettreisilepingu, tuleks hinnang anda keskmise reisija seisukohast, kes on mõistlikult informeeritud ning mõistlikult tähelepanelik ja ettevaatlik, tuginedes asjaomase pakettreisilepingu lõpetamise kuupäeval kättesaadavale teabele. Vältimatute ja erakorraliste asjaolude mõju, kui need asjaolud ilmnevad lähtekohas või need ilmnevad sihtkohas või selle vahetus läheduses või kui need mõjutavad reisimist sihtkohta ja tagasi, sealhulgas eri kohtades, mis on seotud asjaomase reisi alguse ja tagasipöördumisega, tuleks arvesse võtta juhul, kui need mõjutavad märkimisväärselt pakettreisilepingus sisalduvate reisiteenuste osutamist. Lähtekoha all tuleks mõista kohta, kus reisiteenuste osutamine pakettreisilepingu alusel algab. Asjaolusid, mis mõjutavad ainult liikumist sihtkohta või tagasi, ei tuleks arvesse võtta, kui see liikumine ei ole pakettreisilepingu osa, sealhulgas reisija transport kokkulepitud lähtekohta. Asjaolude tõttu, mis olid reisijale pakettreisilepingu sõlmimise ajal juba teada või mida ta võis ette näha ja mis ei ole sellest ajast alates märkimisväärselt halvenenud, ei saa kasutada õigust lõpetada leping lõpetamistasu maksmata.*

(18) *Vältimatud ja erakorralised asjaolud hõlmavad objektiivseid olukordi, näiteks sõjategevust, muid tõsiseid julgeolekuprobleeme, nagu terrorism, märkimisväärseid ohte inimese tervisele, nagu raske haiguse puhang reisisihtkohas, või loodusõnnetusi, nagu üleujutused, maavärinad või ilmastikutingimused, mis muudavad võimatuks reisida sihtkohta turvaliselt pakettreisilepingus ette nähtud viisil. Vältimatud ja erakorralised asjaolud ei tohiks piirduda asjaoludega, mis muudavad pakettreisi teenuste osutamise objektiivselt võimatuks, vaid peaksid hõlmama ka selliseid asjaolusid, mis küll ei takista nende teenuste osutamist, kuid tähendavad, et pakettreisi ei saa teoks teha, ilma et see ohustaks asjaomaste reisijate tervist ja turvalisust. Sellega seoses võivad mõned ohud mõjutada teatavaid reisijaterühmi nende haavatavuse tõttu eriti rängalt.*

- (19) *Liikmesriigi pädevate asutuste ametlikel avaldustel või soovitustel, mis hõlmavad nõuannet, et reisijad hoiduksid teatavasse piirkonda reisimast, võib oma olemuse tõttu olla märkimisväärne tõendusjõud seoses asjaomastes riikides vältimatute ja erakorraliste asjaolude ilmnemisega ning nende tagajärgedega asjaomase pakettreisi teenuste osutamisele. Sellised avaldused või soovitused või asjaolu, et reisijate suhtes kohaldatakse reisi sihtkohas või pärast reisilt või puhkuselt naasmist nende elukoha- või lähteliikmesriigis tõsiseid piiranguid, näiteks pikaajalise karantiini nõudeid, võivad seega koos muude teguritega olla olulised elemendid, mida tuleb arvesse võtta, kui kaalutakse, kas pakettreisilepingu lõpetamine vältimatute ja erakorraliste asjaolude tõttu on põhjendatud. Konkreetsete ametlike avalduste või soovituste asjakohasust kõnealuse pakettreisilepingu lõpetamise seisukohast tuleb hinnata igal üksikjuhul eraldi, võttes muu hulgas arvesse kõnealuste asjaolude laadi ning lepingu lõpetamise ja pakettreisi kavandatud alguse vahele jäävat aega ning selle põhjal ka nende asjaolude olulise muutumise tõenäosust. Selliste avalduste või soovituste olemasolu ei tohiks aga olla vältimatute ja erakorraliste asjaolude olemasolu või sellistest asjaoludest pakettreisi teenuste osutamisele tuleneva mõju kindlakstegemise eeltingimus.*

- (20) Samuti tuleks selgitada, et 14-päevast tagasimakseperioodi, mis algab pakettreisilepingu lõpetamisest, kohaldatakse olenemata sellest, kas reisija on tagasimakset eraldi nõudnud.
- (21) Selleks et tagada reisijate tõhus ja ühtne kaitse ning võrdsed tingimused korraldajatele, tuleks ette näha, et korraldajate maksejõuetusvastane kaitse hõlmab korraldaja maksejõuetuse korral kõiki reisijate poolt või nende nimel tehtud makseid, sealhulgas juhtumeid, kus reisijal oli õigus saada raha tagasi või kus ta oli saanud korraldajalt vautšeri enne korraldaja maksejõuetuks muutumist.
- (22) ***Direktiivis (EL) 2015/2302 sätestatud parameetrite raames peaksid liikmesriigid määrama kindlaks enda territooriumil kohaldatavad maksejõuetuse vastase kaitse süsteemid, sealhulgas asjaomased menetlused ja meetodid maksejõuetusvastase kaitse kohta kõige tulemuslikemate olemasolevate suhtluskanalite kaudu teabe esitamiseks. On oluline nõuda, et maksejõuetuse korral antaks reisijatele kohe kogu vajalik teave. Seetõttu peaksid liikmesriigid määrama vajaliku teabe edastamise eest vastutava üksuse või üksused.***

- (23) Et pakkuda reisijatele igal ajal tõhusat kaitset maksejõuetuse eest, tuleks ette näha, et tagatis peab olema piisav, et katta tagasimaksete ja **kohaldataval juhul** kodumaale toimetamise kulud. **Sellise tagatise puhul tuleks arvesse võtta, et maksejõuetus võib tekkida** ajal, mil korraldaja on saanud kõige rohkem maksesummasid. Arvesse tuleks võtta kõnealuste summade suurenemist, kui teataval ajavahemikul müüakse pakettreise oodatust suuremas mahus. Tuleks täpsustada, et liikmesriigid peaksid tegema järelevalvet korraldajate maksejõuetusvastase kaitse üle ning jälgima maksejõuetusvastase kaitse **kättesaadavust. Kui see on tulemusliku maksejõuetusvastase kaitse tagamiseks vajalik, peaks liikmesriikidel olema võimalik** nõuda **lisamehhanismide**, näiteks tugifondi loomist, **et täiendada näiteks** kindlustuspoliiside **pakutavat kaitset**. Selliseid tugifonde tuleks üldiselt rahastada üksnes korraldajate osamaksetest **ning** liikmesriigid **peaksid neid** kaasrahastama üksnes erandlikel **ja igakülgsest põhjendatud** asjaoludel. Kuivõrd sellised meetmed hõlmavad riigiabi, **kohaldatakse liidu riigiabi reegleid**.
- (24) Seoses **reisijate** makstud summade tagasimaksmisega korraldaja maksejõuetuse korral tuleks täpsustada tähtaega, **mis ajaks pärast vajalike dokumentide esitamist tuleb need tagasimaksed teha. Korraldaja maksejõuetuse korral reisijatele antava teabe hulka peaks kuuluma muu hulgas teave dokumentide kohta, mille reisijad peavad esitama, et taotleda enda makstud summade tagasisaamist. Reisijatelt tuleks nõuda üksnes selliste dokumentide esitamist, mida on vaja** taotluse läbivaatamiseks **kooskõlas riigisiseste õigusnormidega ning võttes arvesse tagasimaksetaotluste turvalise ja tõhusa menetlemise eest vastutava üksuse või asutuse nõudeid**.

- (25) Samuti on asjakohane *näha ette, et* liikmesriikidel *oleks võimalik* nõuda maksejõuetusvastase kaitse soetamist lisaks korraldajatele ka vahendajatelt.
- (26) Tuleks täpsustada, et kesksed kontaktpunktid vastutavad teabevahetuse eest seoses maksejõuetusvastase kaitsega ja sellega seotud küsimustega, sealhulgas mehhanismide eest, millega tagatakse õigeaegsed tagasimaksud pakettreisilepingute lõpetamise korral.

- (27) On oluline, et reisijad oleksid oma õigustest hästi teavitatud, mõistaksid neile antavat teavet ja neil oleks juurdepääs sellele teabele, kui nad seda vajavad. Seetõttu tuleks teha teatavaid muudatusi **■** lepinguelse teabe *nõuetes*, pakettreisilepingute *sisus* ning direktiivi (EL) 2015/2302 *I lisa kohastes standardteabevormides*. Näiteks tuleks *nendes* standardteabevormides täpsustada *pakettreisilepingu lõpetamise korral tagasimaksete tegemise* eest vastutav ettevõtja. Võimaluse kõrval lõpetada pakettreisileping lõpetamistasu eest tuleks välja tuua ka õigus lõpetada leping vältimatute ja erakorraliste asjaolude tõttu ilma lõpetamistasu maksmata. Lisaks peaks korraldajatel olema kohustus lisada standardteabevorm koos asjaomaste ettevõtjate kontaktandmetega pakettreisilepingule, et see vorm oleks reisijatele pärast lepingu sõlmimist kättesaadav. *Reisijatele tuleks teavet anda selgel ja arusaadaval viisil, ning kohaldataval juhul kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis (EL) 2019/882⁶ sätestatud ligipääsetavusnõuetega. Tuleks meelde tuletada, et direktiivi (EL) 2019/882 kohaldamisalasse kuuluvate teenuste puhul tuleb puuetega inimestele tagada ligipääsetavus kooskõlas kõnealuse direktiivi I lisas sätestatud ligipääsetavusnõuetega.*

⁶ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. aprilli 2019. aasta direktiiv (EL) 2019/882 toodete ja teenuste ligipääsetavusnõuete kohta (ELT L 151, 7.6.2019, lk 70, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2019/882/oj>).

(28) *Direktiivi (EL) 2015/2302 tõhususe suurendamiseks tuleks korraldajatelt nõuda, et nad järgiksid kaebuste menetlemisel teatavaid standardeid, sealhulgas kohustusi teatama kaebuse kättesaamisest seitsme päeva jooksul ja esitama 60 päeva jooksul põhjendatud vastuse. Kui teave edastatakse posti teel, tuleks lugeda, et korraldaja on need kohustused täitnud, kui postitempli kuupäev jääb nendesse ajavahemikesse.*

(29) *Juurdepääs õiglastele ja tõhusatele vaidluste lahendamise mehhanismidele on oluline ka direktiivi (EL) 2015/2302 kohase reisijate õiguste täitmise tagamise seisukohast. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2013/11/EL⁷, milles on sätestatud tarbijavaidluste kohtuvälise lahendamise asutuste suhtes kohaldatavad miinimumnõuded, mis peavad olema kehtestatud igas liikmesriigis, kohaldatakse ka direktiivist (EL) 2015/2302 tulenevate reisijate ja ettevõtjate vaheliste vaidluste suhtes. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga (EL) 2025/2647⁸, millega muudetakse direktiivi 2013/11/EL, et parandada tarbijate juurdepääsu vaidluste kohtuvälisele lahendamisele, kohustatakse liikmesriike edendama kauplejate ja tarbijate osalemist vaidluste kohtuvälises lahendamises. Kõnealuse direktiivi põhjendustes märgitakse, et kauplejate ja tarbijate osalemisele vaidluste kohtuvälise lahendamise mehhanismides tuleks teatavate sektorite puhul erilist tähelepanu pöörata. Jätakuvalt peaks olema kohustuslik esitada pakettreisilepingutes teavet direktiivi 2013/11/EL kohaste vaidluste kohtuvälise lahendamise mehhanismide kohta ja kohaldataval juhul vaidluste kohtuvälise lahendamise üksuse kohta, mille alla asjaomane ettevõtja kuulub. Ettevõtjad peaksid reisijaid olemasolevatest vaidluste kohtuvälise lahendamise mehhanismidest teavitama ka siis, kui nad vastavad reisijalt saadud kaebusele eitavalt.*

⁷ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. mai 2013. aasta direktiiv 2013/11/EL tarbijavaidluste kohtuvälise lahendamise kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2006/2004 ja direktiivi 2009/22/EÜ (tarbijavaidluste kohtuvälise lahendamise direktiiv) (ELT L 165, 18.6.2013, lk 63, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2013/11/oj>).

⁸ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2025. aasta direktiiv (EL) 2025/2647, millega muudetakse direktiivi 2013/11/EL tarbijavaidluste kohtuvälise lahendamise kohta ning muudetakse direktiive (EL) 2015/2302, (EL) 2019/2161 ja (EL) 2020/1828 pärast Euroopa internetipõhise vaidluste lahendamise platvormi tegevuse lõpetamist (ELT L, 2025/2647, 30.12.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2025/2647/oj>).

- (30) Käesolevas direktiivis austatakse põhiõigusi ja järgitakse Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtteid. Eelkõige austatakse käesolevas direktiivis harta artiklis 16 sätestatud ettevõtlusvabadust, tagades samal ajal kõrgetasemelise tarbijakaitse liidus kooskõlas harta artikliga 38.

- (31) Komisjon peaks esitama Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande käesoleva direktiivi kohaldamise kohta viie aasta jooksul alates selle jõustumisest. Kuigi käesoleva direktiivi mõju reisiettevõtjatele, sealhulgas mikro-, väikestele ja keskmise suurusega korraldajatele, on hoolikalt hinnatud, on asjakohane võtta nimetatud aruandes arvesse mõju, mida direktiivi kohaldamine sellistele korraldajatele avaldab. **Lisaks tuleks selles aruandes anda hinnang direktiivi (EL) 2015/2302 artikli 5a kohaldamise kohta.** Vajaduse korral tuleks koos aruandega esitada seadusandlikud ettepanekud.
- (32) Kuna liikmesriigid ei suuda piisavas ulatuses saavutada käesoleva direktiivi eesmärki, milleks on aidata kaasa siseturu nõuetekohasele toimimisele seoses pakettreisidega ning kõrgetasemelise ja võimalikult ühtlase tarbijakaitse tagamisele kõnealuses valdkonnas, küll aga saab seda eesmärgi ulatuse ja mõju tõttu paremini saavutada liidu tasandil, võib liit võtta meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev direktiiv nimetatud eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale.
- (33) Direktiivi (EL) 2015/2302 tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi (EL) 2015/2302 muutmine

Direktiivi (EL) 2015/2302 muudetakse järgmiselt.

1) Pealkiri asendatakse järgmisega:

„Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2015/2302, 25. november 2015, mis käsitleb pakettreise ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2006/2004 ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/83/EL ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 90/314/EMÜ“.

2) Artikkel 1 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 1
Reguleerimisese

Käesoleva direktiivi eesmärk on aidata kaasa siseturu nõuetekohasele toimimisele ning kõrgetasemelise ja võimalikult ühtlase tarbijakaitse saavutamisele seeläbi, et ühtlustatakse liikmesriikide õigus- ja haldusnormide teatavaid aspekte seoses reisijate ja ettevõtjate vaheliste pakettreisilepingutega, ■ teatavaid aspekte seoses pakettreiside korraldajate ja *reisiteenuseosutajate vaheliste lepingutega ning konkreetseid teavitamisnõudeid, mida kohaldatakse teatavates olukordades, millest ei moodustu pakettreis.*“

3) Artiklit 2 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Käesolevat direktiivi kohaldatakse pakettreiside suhtes, mida ettevõtjad pakuvad müügiks või müüvad reisijatele, ning ***konkreetsete teavitamisnõuete suhtes, mida kohaldatakse teatavates olukordades, millest ei moodustu pakettreis***. Seda kohaldatakse ka korraldajate õiguse suhtes saada reisiteenuse osutajatelt raha reisipaketi osaks oleva teenuse tühistamise või osutamata jätmise korral tagasi.“;

b) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. ***Käesolevat direktiivi ei kohaldata järgmise suhtes:***

- a) ***paketteisid, mis hõlmavad lühemat perioodi kui 24 tundi, välja arvatud juhul, kui need sisaldavad öist majutust;***
- b) ***paketteisid, mida pakutakse ainult mõnikord ja mittekasumlikul eesmärgil ning üksnes piiratud arvule reisijatele;***
- c) ***paketteisid, mis on ostetud üldlepingu alusel, millega korraldatakse ärireis ja mis on sõlmitud ettevõtja ja teise füüsilise või juriidilise isiku vahel, kes tegutseb oma kaubandus-, ettevõtlus-, oskus- või kutsetegevusega seotud eesmärgil.***“

4) Artiklit 3 muudetakse järgmiselt:

a) punkt 2 asendatakse järgmisega:

2) „pakettreis” – vähemalt kahe eri liiki reisisiteenuse kombinatsioon sama reisi või puhkuse jaoks juhul, kui

a) kõnealused teenused kombineerib üks ettevõtja, sealhulgas reisija soovil või vastavalt reisija valikule, enne ühe lepingu sõlmimist kõikide teenuste kohta, või

b) olenemata sellest, kas üksikute reisisiteenuste osutajatega sõlmitakse eraldi lepingud, ■

i) *need teenused* ostetakse ühest müügikohast ja *valitakse enne, kui reisija nõustub maksma;*

■

ii) *need teenused* pakutakse, müüakse või nende eest nõutakse tasu ühtse või koguhinna alusel, sõltumata eraldi arvete esitamisest;

iii) neid *teenuseid* reklaamitakse või müüakse „pakettreisi” või sarnase nimetuse all;

- iv) need *teenused* kombineeritakse pärast selle lepingu sõlmimist, mille alusel annab ettevõtja reisijale õiguse valida teenused reisisiteenuste eri liikide seast, või
- v) need *teenused* ostetakse eraldi ettevõtjalt seotud internetipõhiste broneerimistoimingute kaudu, kui ettevõtja, kellega sõlmitakse esimene leping, edastab reisija *isikuandmed, mis võimaldavad tuvastada* reisija *lepingupoolena*, teisele ettevõtjale või teistele ettevõtjatele *ning selle teise ettevõtja või teiste ettevõtjatega sõlmitakse leping hiljemalt 24 tunni jooksul pärast esimese reisisiteenuse broneeringu kinnitamist.*

I

Reisisiteenuste kombinatsiooni, mille korral ei ole kombineeritud rohkem kui üht punkti 1 alapunktis a, b või c osutatud reisisiteenuse liiki ühe või mitme punkti 1 alapunktis d osutatud turismiteenusega, ei käsitata pakettreisina, kui viimati nimetatud teenused

- a) ei moodusta vähemalt 25 % kombinatsiooni väärtusest ning kui neid ei reklaamita kombinatsiooni olulise tunnusena või kui need ei ole muul viisil kombinatsiooni oluliseks tunnuseks, või
- b) need valitakse ja ostetakse alles pärast punkti 1 alapunktis a, b või c osutatud reisisiteenuse osutamise algust;“;

b) punkt 5 *jäetakse välja;*

■

c) *punkt 7 asendatakse järgmisega:*

„7) „ettevõtja” – füüsiline või juriidiline isik, olenemata sellest, kas ta on era- või avalik-õiguslikus omandis, kes tegutseb oma käesoleva direktiiviga hõlmatud lepingutega seonduva kaubandus-, ettevõtlus-, oskus- või kutsetegevuse eesmärgil, sealhulgas tema nimel või ülesandel tegutsevate teiste isikute kaudu, korraldajana, vahendajana või reisiteenuse osutajana;“;

d) *punkt 12 asendatakse järgmisega:*

„12) „vältimatud ja erakorralised asjaolud” – objektiivsed asjaolud, mis ei ole nende ilmnemist väitva poole kontrolli all ja mille tagajärgi ei oleks saanud vältida isegi kõigi mõistlike meetmete võtmise korral;“.

5) Artikli 5 lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

a) *punkti a alapunkt viii asendatakse järgmisega:*

„viii) kas pakettreisid sisalduvad reisiteenused on üldiselt ligipääsetavad piiratud liikumisvõimega isikutele, olenemata sellest, kas piiratud liikumisvõime on tingitud puudest või millestki muust, ning olenemata sellest, kas piiratud liikumisvõime on püsiv või ajutine, ning reisija taotlusel lisateave pakettreisi ligipääsetavuse või sobivuse kohta, arvestades reisija teatatud erivajadusi;“;

b) *punkt b asendatakse järgmisega:*

„b) korraldaja ja kohaldataval juhul vahendaja ürinimi ja geograafiline aadress, samuti nende telefoninumber ja asjakohasel juhul elektrooniline aadress, mis võimaldavad reisijal korraldajaga ja kohaldataval juhul vahendajaga kiiresti ühendust võtta ja nendega tulemuslikult suhelda;“;

c) *punkt d asendatakse järgmisega:*

„d) maksmise kord, sealhulgas olemasolevad lojaalsuspunktid või muud soodustused, mida pakutakse boonussüsteemi raames, ning sissemaksena tasutav rahasumma või protsent hinnast ja lõppmakse tegemise ajakava ■, või rahalised tagatised, mida reisija peab maksma või esitama;“;

d) *punkt f asendatakse järgmisega:*

„f) asjakohane üldine teave siht- ja transiidiriikide passide ja viisadega seotud nõuete kohta, sealhulgas viisa saamiseks kuluv ligikaudne aeg ning teave tervisenõuete kohta;“;

e) *punkt g asendatakse järgmisega:*

„g) teave selle kohta, et reisijal on õigus lõpetada pakettreisileping enne pakettreisei algust igal ajal, tingimusel et ta maksab kooskõlas artikli 12 lõikega 1 asjakohase ja põhjendatud lõpetamistasu või kohaldataval juhul korraldaja nõutava standardse lõpetamistasu, ning et reisijal on vastavalt artikli 12 lõikele 2 õigus vältimatute ja erakorraliste asjaolude ilmnemisel lõpetada pakettreisileping ilma lõpetamistasu maksmata;“.

■

6) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 5a

■ Lepingueelne teave konkreetsetes broneerimisolukordades

- 1. Ilma et see piiraks artikli 23 kohaldamist, teavitab ettevõtja broneerimisolukordades, millest ei moodustu pakettreisi, kuid kus ettevõtja kutsub reisijat ostma sama reisi või puhkuse jaoks täiendavat, teist liiki reisiteenust, reisijat kõnealuse kutse esitamise ajal selgel, arusaadaval ja silmapaistval viisil sellest, et kui reisija pärast seda, kui ta on nõustunud maksma esimest liiki reisiteenuse eest, nõustub maksma ka teist liiki reisiteenuse eest, ei moodusta esimest liiki reisiteenus ja teist liiki reisiteenus pakettreisi ning reisija ei saa kasutada käesoleva direktiivi alusel pakettreiside suhtes kohaldatavaid õigusi.*
- 2. Kui ettevõtja esitab lõikes 1 osutatud kutse enne, kui reisija nõustub maksma esimest liiki reisiteenuse eest, kuid ei esita kõnealuses lõikes osutatud teavet, ning reisija nõustub seejärel samas müügikohas 24 tunni jooksul pärast seda, kui ta on nõustunud maksma esimest liiki reisiteenuse eest, maksma ka teist liiki reisiteenuse eest, moodustavad asjaomased reisiteenused pakettreisi ning ettevõtjat käsitatakse selle pakettreisi korraldajana.“*

7) Artiklit 7 muudetakse järgmiselt:

■
a) lõike 2 punkt b asendatakse järgmisega:

„b) teave selle kohta, et

- i) korraldaja vastutab kõigi pakettreisilepingus sisalduvate reisiteenuste nõuetekohase osutamise eest kooskõlas artikliga 13, lepingu lõpetamisest või muutmisest tulenevate tagasimaksete eest ning abi osutamise eest kooskõlas artikliga 16, kui reisija on sattunud raskustesse;
- ii) kohaldataval juhul saab reisija võtta korraldajaga ühendust ka vahendaja kaudu;“;

b) lõike 2 punkt g asendatakse järgmisega:

„g) teave kaebuste menetlemise korra kohta, sealhulgas keel või keeled, milles kaebusi saab esitada ja menetletakse, ning füüsiline või elektrooniline aadress, millel kaebusi saab esitada, samuti teave Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2013/11/EL* kohaste vaidluste kohtuvälise lahendamise mehhanismide kohta ning kohaldataval juhul vaidluste kohtuvälise lahendamise üksuse kohta, mille alla ettevõtja kuulub;

* Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. mai 2013. aasta direktiiv 2013/11/EL tarbijavaidluste kohtuvälise lahendamise kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2006/2004 ja direktiivi 2009/22/EÜ (tarbijavaidluste kohtuvälise lahendamise direktiiv) (ELT L 165, 18.6.2013, lk 63, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2013/11/oj>).“;

c) lisatakse järgmine lõige:

„2a. Pakettreisilepingule lisatakse ■ I lisas esitatud asjakohane teabevorm *ja lepingu sõlmimise ajal tehakse see vorm reisijale püsival andmekandjal*

kättesaadavaks. Pakettreisilepingus peab olema selge viide kõnealusele teabevormile. ■ “

8) Artiklit 12 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Liikmesriigid tagavad, et reisijal on õigus pakettreisileping igal hetkel enne pakettreisi algust lõpetada. Kui reisija lõpetab pakettreisilepingu käesoleva lõike kohaselt, võidakse temalt nõuda korraldajale asjakohase ja põhjendatud lõpetamistasu maksmist, tingimusel et sellise tasu nõudmise võimalikkus on lepingus kindlaks määratud.

Esimeses lõigus osutatud pakettreisilepingus võib

- a) määrata kindlaks mõistlikud standardsed lõpetamistasud, arvestades lepingu lõpetamise ja pakettreisi alguse vahele jäävat aega ning eeldatavat kulude kokkuhoidu ja tulu, mis tekib reisiteenuste alternatiivsest kasutamisest, ning esitades need kindla summana või protsendina pakettreisi hinnast või kasutades muud sarnast arvutusmeetodit, või*
- b) täpsustada, et lõpetamistasu vastab pakettreisi hinnale, millest on maha arvatud asjakohane kulude kokkuhoid ja tulu, mis tekib reisiteenuste alternatiivsest kasutamisest, või väiksemale summale vastavalt poolte kokkuleppele.*

Kui pakettreisilepingus on kindlaks määratud, et lõpetamistasu võidakse nõuda, kuid ei esitata täpsustusi, vastab lõpetamistasu pakettreisi hinnale, millest on maha arvatud asjakohane kulude kokkuhoid ja tulu, mis tekib reisiteenuste alternatiivsest kasutamisest, või väiksemale summale vastavalt poolte kokkuleppele.

Reisija nõudmisel põhjendab korraldaja kohaldatavate lõpetamistasude suurust.“;

█

b) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Olenemata lõikest 1 on reisijal õigus lõpetada pakettreisileping enne pakettreisi algust lõpetamistasu maksmata ■ , kui võib põhjendatult eeldada, et pakettreisilepingu täitmist mõjutavad märkimisväärselt vältimatud ja erakorralised asjaolud, *mis ilmnevad lähtekohas või mis ilmnevad sihtkohas või selle vahetus läheduses või mis mõjutavad reisija teekonda sihtkohta või tagasi sellesse lähtekohta*. Kui pakettreisileping lõpetatakse kooskõlas käesoleva lõikega, on reisijal õigus saada tagasi kõik pakettreisi eest makstud summad, kuid tal ei ole õigust saada täiendavat hüvitist.“;

■

c) lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Korraldaja teeb kõik lõigete 2 ja 3 kohaselt nõutavad tagasimaksed või lõikes 1 käsitletud juhul maksab tagasi kõik reisija poolt või nimel pakettreisi eest makstud summad, arvates neist maha asjakohase ja põhjendatud lõpetamistasu. Korraldaja teeb reisijale sellised tagasimaksed põhjendamatu viivitusega ja igal juhul hiljemalt 14 päeva jooksul pärast pakettreisilepingu lõpetamist, *ilma et reisija peaks seda eelnevalt nõudma. Kui reisija makseandmed enam ei kehti, hakkab 14-päevane tagasimaksetähtaeg kulgema kohe, kui reisija on korraldajale esitanud õiged makseandmed.* ■

Kui korraldaja ja reisija lepivad 14 päeva jooksul pärast lõike 1, 2 või 3 alusel pakettreisilepingu lõpetamist kokku samaväärse või parema kvaliteediga asenduspaketis, ei ole reisijal õigust tagasimakset saada. Kui reisija nõustub saama väiksema kvaliteedi või hinnaga asenduspaketi, maksab korraldaja reisijale tagasi summa, mis vastab makstud kõrgema hinna ja asenduspaketi madalama hinna vahele, hiljemalt 14 päeva jooksul pärast asenduspaketis kokkuleppele jõudmist.

Kui liikmesriigid kehtestavad või jätavad kehtima mehhanismid, mille eesmärk on tagada, et reisijatele tehakse juhtudel, kui pakettreisileping on lõpetatud kooskõlas käesoleva artikli lõikega 2 või 3, tagasimaksed käesoleva lõike esimeses lõigus sätestatud tähtaja jooksul, teavitavad nad nendest mehhanismidest komisjoni ja artikli 18 lõikes 2 osutatud teiste liikmesriikide keskseid kontaktpunkte. ■ “

9) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 12a

Vautšerid

1. Liikmesriigid tagavad, et kui pakettreisileping lõpetatakse vastavalt artiklile 10, 11 või 12, on korraldajal õigus pakkuda reisijale võimalust võtta tagasimakse asemel vastu vautšer, *mis vastab vähemalt sellele summale, mis reisijal on õigus tagasi saada. Korraldaja võib pakkuda vautšerit, mis on suurema väärtusega kui summa, mis reisijal on õigus tagasi saada.*

2. *Reisija võib kasutada vautšerit kõigi korraldaja pakutavate reisiteenuste jaoks ja ta võib vautšerit kasutada ka osade kaupa.*
3. *Korraldajad ei kohtle vautšeriomanikke reisiteenuste broneerimisel teistest reisijatest halvemini.*
4. *Reisijale vautšeri pakkumisel ja enne, kui reisija vautšeri saamisega sõnaselgelt nõustub, teavitab korraldaja reisijat kirjalikult püsival andmekandjal selgel ja silmapaistval viisil järgmisest:*
 - a) *asjaolust, et reisijal on õigus saada 14 päeva jooksul raha tagasi ja ta ei ole kohustatud vautšeriga nõustuma;*
 - b) *vautšeri väärtusest;*
 - c) *kui suur on summa, mis reisijal on õigus tagasi saada, ja asjaolust, et see summa on kaetud korraldaja maksejõuetusvastase kaitsega;*
 - d) *asjaolust, et asjaomast vautšerit saab kasutada täielikult või osade kaupa ja et seda saab kasutada kõigi korraldaja pakutavate reisiteenuste jaoks, ning sellest, et kui asjaomast vautšerit kasutatakse eraldiseisva reisiteenuse broneerimiseks, ei kohaldata selle lepingu suhtes käesoleva direktiiviga ette nähtud kaitset;*

- e) vautšeri kehtivusajast;
 - f) *asjaolust, et vautšeri saab vaid üks kord ja tasuta üle anda;*
 - g) *asjaolust, et kui vautšerit ei ole selle kehtivusaja lõpuks kasutatud täissummas, mis reisijal on õigus tagasi saada, tuleb ülejäänud osa summast, mis reisijal on õigus tagasi saada, reisijale maksta 14 päeva jooksul pärast asjaomase kehtivusaja lõppu, ilma et seda peaks eelnevalt nõudma.*
5. *Vautšer väljastatakse püsival andmekandjal ning sellel peab olema selgel ja arusaadaval viisil esitatud lõike 4 punktides b–g loetletud teave. Sellel märgitakse ka korraldaja ärinimi, teave, mille reisijad peavad korraldajale esitama, et üleandmine teisele isikule oleks kehtiv, ning kehtivusaja algus- ja lõppkuupäev.*
- █
6. *Vautšer kehtib kuni 12 kuud alates kuupäevast, mil reisija selle saamisega lõike 4 kohaselt sõnaselgelt nõustub. Kehtivusaega võib pikendada vaid üks kord kuni 12 kuu võrra, tingimusel et mõlemad pooled lepivad sõnaselgelt püsival andmekandjal pikendamises kokku.*

7. **Reisija õigus tagasimaksele peatatakse** vautšeri kehtivusajaks, **tingimusel et reisija on saanud lõikes 4 osutatud teabe ja** on tagasimakse asemel **sõnaselgelt püsival andmekandjal nõustunud vautšeri saamisega**. Pooled võivad igal ajal kokku leppida täielikus **või osalises** tagasimakses enne, kui vautšerit kasutatakse või selle kehtivus lõpeb. **Reisija õigus tagasimaksele kaob, kui vautšerit on kasutatud kogu selle summa ulatuses, mis reisijal oli õigus tagasimaksena saada.**
8. **Reisija õigus tagasimaksele taastub:**
- a) **vautšeri kehtivuse lõppemisel, kui vautšerit ei ole kasutatud selle summa ulatuses, mis reisijal oli õigus tagasimaksena saada, või**
 - b) **kui pooled lepivad enne vautšeri kehtivusaja lõppu kokku, et reisijale makstakse tagasi ülejäänud osa summast, mis reisijal on õigus tagasimaksena saada, või**
 - c) **korraldaja maksejõuetuse korral.**
9. **Korraldaja maksab reisijale raha tagasi põhjendamatu viivitusega ja igal juhul hiljemalt 14 päeva jooksul pärast seda, kui reisija õigus tagasimaksele on taastunud vastavalt lõike 8 punktidele a ja b, ilma et reisija peaks seda eelnevalt nõudma.**



10. Reisijad võivad vautšeri vaid üks kord üle anda. *Üleandmine kehtib ainult juhul, kui vautšeri üle andnud reisija teavitab korraldajat üleandmisest püsival andmekandjal ja esitab ülevõtja isikuandmed, selleks et ülevõtja saaks seda kasutada või saada vautšeri kehtivusaja lõpus tagasimakse. Korraldaja kinnitab vautšeri üleandmist põhjendamatu viivitusega ja püsival andmekandjal. Korraldajad ei tohi üleandmise eest tasu võtta.*



10) *Lisatakse järgmine artikkel:*

„Artikkel 16a

Kaebuste menetlemine

1. *Korraldaja tagab, et temaga on artikli 7 lõike 2 punkti d kohaselt osutatud kontaktpunktide kaudu lihtne ühendust võtta ning et ta suudab tulemuslikult vastata reisijatelt saadud või nende nimel esitatud päringutele, eelkõige päringutele, mis on seotud artikli 16 kohase abi andmisega reisija raskustesse sattumise korral, või seotud pakettreisi teenuste osutamise ajal ilmnunud nõuetele mittevastavusega ning artiklis 13 sätestatud heastamisvahenditega.*

2. *Korraldaja kehtestab ka korra muude kui lõikes 1 osutatud liiki kaebuste tulemuslikuks menetlemiseks.*

Korraldaja kinnitab selliste kaebuste kättesaamist püsival andmekandjal seitsme päeva jooksul alates nende kättesaamisest ning annab reisijale püsival andmekandjal põhjendatud vastuse 60 päeva jooksul alates kaebuse esitamise kuupäevast.

Liikmesriigid võivad ette näha lühemad tähtajad, kui on osutatud käesoleva lõike teises lõigus.

3. *Välja arvatud juhul, kui korraldaja nõustub reisija kaebusega täielikult, teavitab korraldaja reisijat põhjendatud vastuses kõigist direktiivi 2013/11/EL kohastest vaidluste kohtuvälise lahendamise mehhanismidest, mida reisija saab asjaomases küsimuses kasutada.“*

11) Artikkel 17 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 17

Maksejõuetusvastase kaitse tõhusus ja ulatus

1. Liikmesriigid tagavad, et nende territooriumil asutatud korraldajatel on tagatis kõikide reisijate poolt või nimel tehtud maksete tagasimaksmiseks juhul, kui korraldaja muutub maksejõuetuks. See tagatis hõlmab tehtud maksete kaitset, kui pakettreisi teenuseid korraldaja maksejõuetuse tõttu ei osutata täielikult või osaliselt või kui reisijal oli õigus tagasimaksele. **Kui reisija saab** vautšeri, piirdub tagatis summaga, mis reisijal on **õigus tagasi saada**. Kui pakettreisileping sisaldab tagasisõitu, tagavad korraldajad ka reisijate kodumaale toimetamise. Võib pakkuda pakettreisi jätkamise võimalust.

Korraldajatel, kes ei ole asutatud liikmesriigis ja kes müüvad või pakuvad pakettreise müügiks liikmesriigis või suunavad sellised tegevused mis tahes viisil liikmesriiki, peab olema tagatis kõnealuse liikmesriigi õiguse kohaselt.

2. Lõikes 1 osutatud tagatis peab olema tõhus ja katma mõistlikkuse piires eeldatavad kulud. See peab katma pakettreisidega seoses reisijate poolt või nende eest tehtud maksete summad, võttes arvesse maksete laekumise ja pakettreiside lõpuleviimise vahelise ajavahemiku pikkust ning eeldatavat kodumaale toimetamise maksumust korraldaja maksejõuetuse korral. Tagatis peab igal ajal olema piisav, et katta tagasimaksete ning kohaldataval juhul kodumaale toimetamise **█** kulud. **Tagatise** puhul tuleb võtta arvesse asjaolu, **et maksejõuetus võib tekkida**, kui korraldaja on saanud kõige rohkem maksesummasid. Tagatise puhul võetakse arvesse ka muutusi pakettreiside müüginahus.
3. Tulemusliku maksejõuetusvastase kaitse tagamiseks teevad liikmesriigid järelevalvet oma territooriumil asutatud korraldajate maksejõuetusvastase kaitse nõuete täitmise üle **ja** jälgivad **maksejõuetusvastase kaitse lahenduste kättesaadavust. █**
4. Korraldaja maksejõuetusvastane kaitse kehtib kõikidele reisijatele sõltumata nende elukohast, lähtekohast või pakettreisi müümise kohast ning sõltumata liikmesriigist, kus maksejõuetusvastase kaitse eest vastutav üksus asub.
5. Kui korraldaja maksejõuetus mõjutab pakettreisi teenuste osutamist, on tagatis tasuta kättesaadav kodumaale toimetamise tagamiseks ja vajaduse korral sellele eelneva majutuse eest tasumiseks.

6. **Reisija saab oma maksete eest raha tagasi** ■ põhjendamatu viivitusega ja igal juhul hiljemalt **kuue** kuu jooksul pärast taotluse läbivaatamiseks **vajalike dokumentide esitamist**.

Igakülselt põhjendatud erandjuhtudel, sealhulgas juhul, kui taotluse menetlemise eest vastutav üksus või asutus saab lühikese aja jooksul erakordselt suure arvu taotlusi või kui korraldaja maksejõuetus mõjutab mitme liikmesriigi reisijaid, tagastatakse raha üheksa kuu jooksul pärast vajalike dokumentide esitamist. Liikmesriigid võivad ette näha lühemad tähtajad, kui on osutatud käesoleva lõike esimeses ja teises lõigus.

7. **Liikmesriigid tagavad, et korraldaja maksejõuetuse korral teavitatakse reisijaid põhjendamatu viivitusega ja asjakohaste sidekanalite kaudu vähemalt järgmisest:**

- a) **korraldaja maksejõuetus;**
- b) **maksejõuetusvastase kaitse eest vastutava üksuse või kohaldataval juhul pädeva asutuse nimi ja kontaktandmed;**
- c) **nende õigused seoses pakettreisidega, mis on juba alanud või mille saab veel teoks teha, ning**
- d) **dokumendid, mille reisijad peavad tagasimakse taotlemiseks esitama.**

8. *Iga liikmesriik tagab, et veebinimekirjad, milles on loetletud kõik tema territooriumil asutatud korraldajad ja kohaldataval juhul vahendajad, kes on hõlmatud käesoleva direktiivi ülevõtmiseks vastu võetud riigisiseste maksejõuetusvastase kaitse sätetega, on üldsusele kättesaadavad ja ajakohastatud. Liikmesriigid jagavad komisjoniga nende nimekirjadega veebisaitide linke, kui nad teatavad käesoleva direktiivi ülevõtmiseks vastu võetud riigisisestest õigusnormidest, ning teatavad komisjonile viivitamata kõigist seoses nende linkidega tehtud muudatustest. Komisjon teeb liikmesriikidelt saadud linkide loetelu oma veebisaidil üldsusele kättesaadavaks. Komisjon ajakohastab seda loetelu põhjendamatu viivitusega iga kord, kui liikmesriik edastab talle mõne uue lingi.*
9. Kui see on vahendajate saadud makseid arvestades põhjendatud, võivad liikmesriigid nõuda, et lisaks korraldajatele soetaksid maksejõuetusvastase kaitse ka vahendajad, olenemata artikli 13 lõike 1 teisest lõigust.“

12) Artiklit 18 *muudetakse järgmiselt:*

a) *lõige 2 asendatakse järgmisega:*

„2. Liikmesriigid määravad kesksed kontaktpunktid, et hõlbustada halduskoostööd ja järelevalvet eri liikmesriikides tegutsevate korraldajate üle ning vahetada teavet maksejõuetusvastase kaitse ja mehhanismide kohta, mis on kehtestatud eesmärgiga tagada lõpetatud pakettreisilepingute järel tehtavate tagasimaksete tõhusus. Liikmesriigid edastavad kõnealuste kontaktpunktid kontaktandmed kõikidele teistele liikmesriikidele ja komisjonile.“;

b) lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Kesksed kontaktpunktid teevad üksteisele kättesaadavaks kogu vajaliku teabe oma riigisiseste maksejõuetusvastase kaitse nõuete kohta ja selle üksuse või nende üksuste nimed, kes tagavad nende territooriumil asutatud korraldajatele kaitse maksejõuetuse korral.“;

c) lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Kui liikmesriigil on kahtlusi korraldaja maksejõuetusvastase kaitse suhtes, küsib ta selgitusi liikmesriigilt, kus korraldaja on asutatud. Liikmesriigid vastavad teiste liikmesriikide päringutele võimalikult kiiresti küsimuse kiireloomulisust ja keerukust arvesse võttes. Igal juhul sisaldab esimene vastus korraldaja või kohaldataval juhul vahendaja ning maksejõuetusvastase kaitse eest vastutava(te) üksus(t)e andmeid. Vastus antakse hiljemalt 15 tööpäeva jooksul alates taotluse kättesaamisest.“

13) VI peatükk koos artikliga 19 jäetakse välja. █

█

14) *Artikli 21 esimene lõik asendatakse järgmisega:*

„Liikmesriigid tagavad, et ettevõtja vastutab kõigi broneerimissüsteemi vigade eest, mis tulenevad sellest tingitud tehnilistest puudustest, ja broneerimistoimingu käigus tehtud vigade eest, kui ettevõtja on nõustunud tegema pakettreisi broneerimise.“

15) Artikkel 22 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 22

Õigus heastamisele ja korraldajate õigus tagasimaksetele

1. Kui kas korraldaja või vastavalt artikli 13 lõike 1 teisele lõigule või artiklile 20 vahendaja maksab hüvitist, alandab hinda või täidab muid talle käesoleva direktiivi alusel pandud kohustusi, tagavad liikmesriigid, et korraldajal või vahendajal on õigus nõuda heastamist igalt kolmandalt isikult, kes osales sündmuses, mis põhjustas hüvitamise, hinna alandamise või muu kohustuse.
2. Liikmesriigid tagavad, et kui reisiteenuse osutaja tühistab pakettreisi osaks oleva teenuse või jätab selle osutamata, maksab ta korraldajale tagasi kõik korraldaja poolt teenuse eest tehtud maksed seitsme päeva jooksul. Kõnealune seitsmepäevane tähtaeg algab teenuse tühistamise järgnevast päevast või päevast, mil teenust oleks pidanud osutatama, olenevalt sellest, kumb kuupäev on varasem.“

16) Artikli 23 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Pakettreisikorraldaja kinnitus, et ta tegutseb ainult reisisteenuse osutajana, vahendajana või muus pädevuses, või et pakettreis ei ole pakettreis, ei vabasta kõnealust korraldajat käesoleva direktiiviga talle kehtestatud kohustustest.“

17) I lisa asendatakse käesoleva direktiivi lisas esitatud tekstiga.

18) II lisa **jäetakse välja**.

Artikkel 2

Komisjoni aruanne ja läbivaatamine

Komisjon esitab hiljemalt ... [viis aastat pärast käesoleva muutmisdirektiivi jõustumist] Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande käesoleva direktiivi kohaldamise kohta. Kõnealuses aruandes **hinnatakse eelkõige käesoleva direktiivi artikli 1 punktiga 6 lisatud direktiivi (EL) 2015/2302 artikli 5a kohaldamist ning** selles võetakse arvesse mõju mikro-, väikestele ja keskmise suurusega korraldajatele.

Vajaduse korral lisatakse aruandele seadusandlikud ettepanekud.

Artikkel 3

Ülevõtmine

1. Liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud normid hiljemalt ... [28 kuud pärast käesoleva muutmisdirektiivi jõustumist]. Liikmesriigid teatavad nendest viivitamata komisjonile.

Nad kohaldavad kõnealuseid norme alates ... [34 kuud pärast käesoleva muutmisdirektiivi jõustumise kuupäeva].

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nende ametlikul avaldamisel nendesse või nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastu võetud põhiliste normide teksti.

Artikkel 4

Jõustumine

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 5

Adressaadid

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

...

Euroopa Parlamendi nimel

president

Nõukogu nimel

eesistuja

LISA

„I LISA

A osa

Standardteabevorm pakettreisilepingutele juhul, kui hüperlingi kasutamine on võimalik

MINU KUI REISIJA PÕHIÕIGUSED

Teile pakutavate reisiteenuste kombinatsioon on pakettreis direktiivi (EL) 2015/2302 (pakettreiside direktiiv) tähenduses.

Seetõttu kehtivad Teie suhtes kõik pakettreisidele kohaldatavad ELi õigused. Ettevõtja XY kui pakettreisi korraldaja [(kui see on kohaldatava riigisisese õiguse kohaselt asjakohane) ja ettevõtja XZ kui vahendaja]¹³ vastutab [vastutavad] täielikult pakettreisi teenuste nõuetekohase osutamise eest.

Lisaks on seadusega ette nähtud, et Teie maksed ettevõtjale XY [(kui see on asjakohane) ja ettevõtjale YZ)]¹⁴ on kaitstud ning kui pakettreis sisaldab tagasisõitu, on tagatud Teie kodumaale toimetamine, kui see ettevõtja [need ettevõtjad]¹⁵ muutub [muutuvad] maksejõuetuks.

Allpool on esitatud lisateave direktiivi (EL) 2015/2302 kohaste põhiõiguste kohta, sealhulgas lepingumuudatuste, tühistamiste, tagasimaksete, vastutuse kohta kohustuste mittenõuetekohase täitmise korral ja maksejõuetusvastase kaitse kohta ning kontaktisikute kohta, kellega saab ühendust võtta (esitatakse hüperlingina).

Reisija saab hüperlingi kaudu alljärgneva teabe.

¹³ Liikmesriigid valivad sobiva variandi, võttes arvesse seda, kuidas nad direktiivi üle võtavad.

¹⁴ Vt joonealune märkus nr 1.

¹⁵ Vt joonealune märkus nr 1.

Direktiivi (EL) 2015/2302 kohased põhiõigused

Teave

- Reisija saab enne pakettreisilepingu sõlmimist kogu olulise teabe pakettreisi kohta, sealhulgas teabe hinna ja broneerimise ajal tasumisele kuuluvate summade kohta. ■
- Pärast pakettreisilepingu sõlmimist saavad reisijad lepingu püsival andmekandjal (näiteks paberil või e-posti teel).

Vastutav ettevõtja ja kontaktpunktid

- Kõikide pakettreisis sisalduvate reisiteenuste nõuetekohase osutamise eest vastutab alati vähemalt üks ettevõtja. See ettevõtja, kes on nimetatud tekstikastis ja lepingus, on pakettreisi korraldaja. Leping peab sisaldama korraldaja kontaktandmeid.
- Kui pakettreisi müüakse vahendaja (näiteks reisibüroo) kaudu, võivad reisijad probleemide korral või korraldajale sõnumite edastamiseks võtta ühendust vahendajaga. Lepingus on esitatud ka vahendaja kontaktandmed. Sõltuvalt kohaldatavast riigisisest õigusest võivad pakettreisi toimimise eest vastutada ka vahendajad.
- Reisijatele antakse hädaabitelefoni number või kontaktpunkti andmed, mille kaudu nad saavad reisi või puhkuse ajal korraldaja või vahendajaga ühendust võtta.

Lepingu üleandmine

- Reisijad võivad pakettreisi teisele reisijale üle anda ja see võib olla tasuline. Reisija peab korraldajat või kohaldataval juhul vahendajat sellest mõistliku aja jooksul teavitama.

Hinnatõusud

- Pakettreisi hinda saab tõsta üksnes siis, kui suurenevad konkreetsed kulud (näiteks kütusehind) ja kui see on sõnaselgelt lepingus kindlaks määratud ja hiljemalt 20 päeva enne pakettreisi algust. Kui hinnatõus ületab 8 % pakettreisi hinnast, võivad reisijad lepingu lõpetada ja saavad sel juhul oma raha tagasi. Kui korraldaja jätab lepingus endale õiguse hinda tõsta, on reisijal õigus hinna alandamisele, kui asjaomased kulud vähenevad.

Lepingu lõpetamine enne pakettreisi algust

- Reisijad võivad lepingu lõpetada lõpetamistasu maksmata ja saada kõik makstud summad täielikult tagasi, kui pakettreisi olulisi elemente on märkimisväärselt muudetud või kui hinnatõus ületab 8 % pakettreisi hinnast.
- Kui pakettreisi eest vastutav ettevõtja tühistab pakettreisi enne selle algust, on reisijatel õigus raha tagasimaksmisele ja asjakohasel juhul hüvitisele.
- Kui ilmneb vältimatuid ja erakorralisi asjaolusid, mis reisi või puhkust märkimisväärselt mõjutavad, võivad reisijad lepingu enne pakettreisi algust lõpetada, maksmata lõpetamistasu. Vältimatute ja erakorraliste asjaolude hulka kuuluvad loodusõnnetused, tõsised julgeolekuprobleemid või rahvatervisega seotud riskid, mille puhul võib põhjendatult eeldada, et need mõjutavad pakettreisi.

- Lisaks sellele võivad reisijad lõpetada lepingu igal ajal enne pakettreisi algust, sealhulgas isiklikel põhjustel, asjakohase ja põhjendatud lõpetamistasu eest. Reisijaid tuleb sellistest tasudest teavitada enne lepingu sõlmimist ja lepingus.

Tagasimaksed

- Kõikidel juhtudel, kui korraldaja või reisija pakettreisi tühistab, peavad reisijad oma makstud summad tagasi saama 14 päeva jooksul (võttes asjakohasel juhul arvesse lõpetamistasusid), **välja arvatud juhul, kui pooled lepivad selle 14-päevase ajavahemiku jooksul kokku asenduspaketis**. Tagasimakse tegemise eest vastutab pakettreisi korraldaja. Kui kaasatud on vahendaja ja kui see on ette nähtud kohaldatava riigisisese õigusega, vastutab tagasimaksete tegemise eest ka vahendaja.
- Kui korraldaja pakub 14 päeva jooksul tehtava tagasimakse asemel vautšerit, mida saab kasutada **kõigi korraldaja pakutavate reisiteenuste** jaoks, saavad reisijad teavet oma õiguste kohta seoses vautšeriga ja võivad otsustada selle vastu võtta või mitte. ■

Probleemid reisi või puhkuse ajal

- Korraldaja on kohustatud lahendama pakettreisi teenuste osutamise ajal tekkinud probleemid. Reisijad peavad korraldajat ilmnevatest probleemidest teavitama.
- Kui pakettreisi olulisi osi ei ole võimalik kokkulepitud viisil täita, peab korraldaja pakkuma sobivat alternatiivset lahendust ilma lisatasuta. Kui reisiteenuseid ei osutata vastavalt lepingule, see olukord mõjutab märkimisväärselt pakettreisi teenuste osutamist ja korraldaja ei ole mittevastavust heastanud, võivad reisijad pakettreisilepingu lõpetada, maksmata mingit tasu.

- Kui reisiteenuseid ei osutata või osutatakse mittendüetekohaselt, on reisijal direktiivis (EL) 2015/2302 sätestatud tingimustel õigus hinna alandamisele või kahju hüvitamisele või mõlemale.
- Korraldaja on kohustatud andma abi, kui reisija on raskustes, milleks tuleks näiteks anda teavet tervishoiuteenuste, kohalike ametiasutuste ja konsulaarabi kohta ning pakkuda kaugsid vahendite kasutamise võimalust.

Maksejõuetusvastane kaitse

- Kui korraldaja muutub maksejõuetuks, tagastatakse makstud summad reisijatele. Mõnes liikmesriigis on maksejõuetuse eest kaitstud ka vahendajatele tehtud maksed. Kui korraldaja või kohaldataval juhul vahendaja muutub maksejõuetuks pärast pakettreisialgust ja pakettreis sisaldab tagasisõitu, tagatakse reisija kodumaale toimetamine. XY on sõlminud maksejõuetusvastase kaitse kokkuleppe WX-iga (maksejõuetusvastase kaitse eest vastutav üksus, näiteks tagatisfond või kindlustusandja). Kui XY maksejõuetuse tõttu keeldutakse reisiteenuste osutamisest, võivad reisijad selle üksusega või kohaldataval juhul pädeva asutusega (kontaktandmed, sealhulgas nimi, geograafiline aadress, e-posti aadress ja telefoninumber) ühendust võtta.

Direktiiv (EL) 2015/2302, mis on üle võetud riigisisese õigusesse (hüperlink)

B osa

Pakettreisilepingute standardteabevorm muudel kui A osaga hõlmatud juhtudel

MINU KUI REISIJA PÕHIÕIGUSED

Teile pakutavate reisiteenuste kombinatsioon on pakettreis direktiivi (EL) 2015/2302 tähenduses.

Seetõttu kehtivad Teie suhtes kõik pakettreisidele kohaldatavad ELi õigused. Ettevõtja XY kui pakettreisi korraldaja [(kui see on kohaldatava riigisisese õiguse kohaselt asjakohane) ja ettevõtja XZ kui vahendaja]¹⁶ vastutab [vastutavad] täielikult pakettreisi teenuste nõuetekohase osutamise eest.

Lisaks on seadusega ette nähtud, et Teie maksed ettevõtjale XY [(kui see on asjakohane) ja ettevõtjale YZ)]¹⁷ on kaitstud ning kui pakettreis sisaldab tagasisõitu, on tagatud Teie kodumaale toimetamine, kui see ettevõtja [need ettevõtjad]¹⁸ muutub [muutuvad] maksejõuetuks.

Allpool on esitatud lisateave direktiivi (EL) 2015/2302 kohaste põhiõiguste kohta, sealhulgas lepingumuudatuste, tühistamiste, tagasimaksete, vastutuse kohta kohustuste mitterõuetekohase täitmise korral ja maksejõuetusvastase kaitse kohta ning isikute kohta, kellega saab ühendust võtta.

¹⁶ Liikmesriigid valivad sobiva variandi, võttes arvesse seda, kuidas nad direktiivi üle võtavad.

¹⁷ Vt joonealune märkus nr 1.

¹⁸ Vt joonealune märkus nr 1.

Direktiivi (EL) 2015/2302 kohased põhiõigused

Teave

- Reisija saab enne pakettreisilepingu sõlmimist kogu olulise teabe pakettreisi kohta, sealhulgas teabe hinna ja broneerimise ajal tasumisele kuuluvate summade kohta. ■
- Pärast pakettreisilepingu sõlmimist saavad reisijad lepingu püsival andmekandjal (näiteks paberil või e-posti teel).

Vastutav ettevõtja ja kontaktpunktid

- Kõikide pakettreisid sisalduvate reisiteenuste nõuetekohase osutamise eest vastutab alati vähemalt üks ettevõtja. See ettevõtja, kes on nimetatud tekstikastis ja lepingus, on pakettreisi korraldaja. Leping peab sisaldama korraldaja kontaktandmeid.
- Kui pakettreisi müüakse vahendaja (näiteks reisibüroo) kaudu, võivad reisijad probleemide korral või korraldajale sõnumite edastamiseks võtta ühendust vahendajaga. Lepingus on esitatud ka vahendaja kontaktandmed. Sõltuvalt kohaldatavast riigisisest õigusest võivad pakettreisi toimimise eest vastutada ka vahendajad.
- Reisijatele antakse hädaabitelefoninumber või kontaktpunkti andmed, mille kaudu nad saavad reisi või puhkuse ajal korraldaja või vahendajaga ühendust võtta.

Lepingu üleandmine

- Reisijad võivad pakettreisi teisele reisijale üle anda ja see võib olla tasuline. Reisija peab korraldajat või kohaldataval juhul vahendajat sellest mõistliku aja jooksul teavitama.

Hinnatõusud

- Pakettreisi hinda saab tõsta üksnes siis, kui suurenevad konkreetsed kulud (näiteks kütusehind) ja kui see on sõnaselgelt lepingus kindlaks määratud ja hiljemalt 20 päeva enne pakettreisi algust. Kui hinnatõus ületab 8 % pakettreisi hinnast, võivad reisijad lepingu lõpetada ja saavad sel juhul oma raha tagasi. Kui korraldaja jätab lepingus endale õiguse hinda tõsta, on reisijal õigus hinna alandamisele, kui asjaomased kulud vähenevad.

Lepingu lõpetamine enne pakettreisi algust

- Reisijad võivad lepingu lõpetada lõpetamistasu maksmata ja saada kõik makstud summad täielikult tagasi, kui pakettreisi olulisi elemente on märkimisväärselt muudetud või kui hinnatõus ületab 8 % pakettreisi hinnast.
- Kui pakettreisi eest vastutav ettevõtja tühistab pakettreisi enne selle algust, on reisijatel õigus raha tagasimaksmisele ja asjakohasel juhul hüvitisele.
- Kui ilmneb vältimatuid ja erakorralisi asjaolusid, mis reisi või puhkust märkimisväärselt mõjutavad, võivad reisijad lepingu enne pakettreisi algust lõpetada, maksmata lõpetamistasu. Vältimatute ja erakorraliste asjaolude hulka kuuluvad loodusõnnetused, tõsised julgeolekuprobleemid või rahvatervisega seotud riskid, mille puhul võib põhjendatult eeldada, et need mõjutavad pakettreisi.
- Lisaks sellele võivad reisijad lõpetada lepingu igal ajal enne pakettreisi algust, sealhulgas isiklikel põhjustel, asjakohase ja põhjendatud lõpetamistasu eest. Reisijaid tuleb sellistest tasudest teavitada enne lepingu sõlmimist ja lepingus.

Tagasimaksed

- Kõikidel juhtudel, kui korraldaja või reisija pakettreisi tühistab, peavad reisijad oma makstud summad tagasi saama 14 päeva jooksul (võttes asjakohasel juhul arvesse lõpetamistasusid), **välja arvatud juhul, kui pooled lepivad selle 14-päevase ajavahemiku jooksul kokku asenduspaketis**. Tagasimakse tegemise eest vastutab pakettreisi korraldaja. Kui kaasatud on vahendaja ja kui see on ette nähtud kohaldatava riigisisese õigusega, vastutab tagasimaksete tegemise eest ka vahendaja.
- Kui korraldaja pakub 14 päeva jooksul tehtava tagasimakse asemel vautšerit, mida saab kasutada **kõigi korraldaja pakutavate reisiteenuste** jaoks, saavad reisijad teavet oma õiguste kohta seoses vautšeriga ja võivad otsustada selle vastu võtta või mitte.

Probleemid reisi või puhkuse ajal

- Korraldaja on kohustatud lahendama pakettreisi teenuste osutamise ajal tekkinud probleemid. Reisijad peavad korraldajat ilmnevatest probleemidest teavitama.
- Kui pakettreisi olulisi osi ei ole võimalik kokkulepitud viisil täita, peab korraldaja pakkuma sobivat alternatiivset lahendust ilma lisatasuta. Kui reisiteenuseid ei osutata vastavalt lepingule, see olukord mõjutab märkimisväärselt pakettreisi teenuste osutamist ja korraldaja ei ole mittevastavust heastanud, võivad reisijad pakettreisilepingu lõpetada, maksmata mingit tasu.
- Kui reisiteenuseid ei osutata või osutatakse mittenõuetekohaselt, on reisijal direktiivis (EL) 2015/2302 sätestatud tingimustel õigus hinna alandamisele või kahju hüvitamisele või mõlemale.

- Korraldaja on kohustatud andma abi, kui reisija on raskustes, milleks tuleks näiteks anda teavet tervishoiuteenuste, kohalike ametiasutuste ja konsulaarabi kohta ning pakkuda kaugsidevahendite kasutamise võimalust.

Maksejõuetusvastane kaitse

- Kui korraldaja muutub maksejõuetuks, tagastatakse makstud summad reisijatele. Mõnes liikmesriigis on maksejõuetuse eest kaitstud ka vahendajatele tehtud maksed. Kui korraldaja või kohaldataval juhul vahendaja muutub maksejõuetuks pärast pakettreisialgust ja pakettreis sisaldab tagasisõitu, tagatakse reisija kodumaale toimetamine. XY on sõlminud maksejõuetusvastase kaitse kokkuleppe WX-iga (maksejõuetusvastase kaitse eest vastutav üksus, näiteks tagatisfond või kindlustusandja). Kui XY maksejõuetuse tõttu keeldutakse reisiteenuste osutamisest, võivad reisijad selle üksusega või kohaldataval juhul pädeva asutusega (kontaktandmed, sealhulgas nimi, geograafiline aadress, e-posti aadress ja telefoninumber) ühendust võtta.

Direktiiv (EL) 2015/2302, mis on üle võetud riigisissesse õigusesse (veebisait)

C osa

Standardteabevorm juhul, kui korraldaja edastab andmed teisele ettevõtjale vastavalt artikli 3 punkti 2 alapunkti b alapunktile v

MINU KUI REISIJA PÕHIÕIGUSED

Kui sõlmita lepingu ettevõtjaga AB hiljemalt 24 tunni jooksul pärast broneeringukinnituse saamist ettevõtjalt XY, moodustavad ettevõtjate XY ja AB osutatavad reisi teenused pakettreisi direktiivi (EL) 2015/2302 tähenduses.

Seetõttu kehtivad Teie suhtes kõik pakettreisidele kohaldatavad ELi õigused. Ettevõtja XY vastutab täielikult pakettreisi teenuste nõuetekohase osutamise eest.

Lisaks sellele on seaduse alusel nõutav, et ettevõtjal XY on tagatis, et maksta maksejõuetuse korral tagasi Teie tehtud maksed ja juhul, kui pakettreis sisaldab transporti, tagada Teie toimetamine kodumaale.

Allpool on esitatud lisateave direktiivi (EL) 2015/2302 kohaste põhiõiguste kohta, sealhulgas lepingumuudatuste, tühistamise, tagasimaksete, vastutuse kohta kohustuste mittenõuetekohase täitmise korral ja maksejõuetusvastase kaitse kohta ning isikute kohta, kellega saab ühendust võtta (esitatakse hüperlingina).

Reisija saab hüperlingi kaudu alljärgneva teabe.

Direktiivi (EL) 2015/2302 kohased põhiõigused

Teave

- Reisija saab enne pakettreisilepingu sõlmimist kogu olulise teabe pakettreisi kohta, sealhulgas teabe hinna ja broneerimise ajal tasumisele kuuluvate summade kohta. ■
- Pärast pakettreisilepingu sõlmimist saavad reisijad lepingu püsival andmekandjal (näiteks paberil või e-posti teel).

Vastutav ettevõtja ja kontaktpunktid

- Kõikide pakettreisid sisalduvate reisiteenuste nõuetekohase osutamise eest vastutab alati vähemalt üks ettevõtja. See ettevõtja, kes on nimetatud tekstikastis ja lepingus, on pakettreisi korraldaja. Leping peab sisaldama korraldaja kontaktandmeid.
- Reisijatele antakse hädaabitelefoninumber või kontaktpunkti andmed, mille kaudu nad saavad korraldaja või reisibürooga ühendust võtta.

Lepingu üleandmine

- Reisijad võivad pakettreisi teisele reisijale üle anda ja see võib olla tasuline. Reisija peab korraldajat või kohaldataval juhul vahendajat sellest mõistliku aja jooksul teavitama.

Hinnatõusud

- Pakettreisi hinda saab tõsta üksnes siis, kui suurenevad konkreetsete kulud (näiteks kütusehind) ja kui see on sõnaselgelt lepingus kindlaks määratud ja hiljemalt 20 päeva enne pakettreisi algust. Kui hinnatõus ületab 8 % pakettreisi hinnast, võivad reisijad lepingu lõpetada ja saavad sel juhul oma raha tagasi. Kui korraldaja jätab lepingus endale õiguse hinda tõsta, on reisijal õigus hinna alandamisele, kui asjaomased kulud vähenevad.

Lepingu lõpetamine enne pakettreisi algust

- Reisijad võivad lepingu lõpetada lõpetamistasu maksmata ja saada kõik makstud summad täielikult tagasi, kui pakettreisi olulisi elemente on märkimisväärselt muudetud või kui hinnatõus ületab 8 % pakettreisi hinnast.
- Kui pakettreisi eest vastutav ettevõtja tühistab pakettreisi enne selle algust, on reisijatel õigus raha tagasimaksmisele ja asjakohasel juhul hüvitisele.
- Kui ilmneb vältimatuid ja erakorralisi asjaolusid, mis reisi või puhkust märkimisväärselt mõjutavad, võivad reisijad lepingu enne pakettreisi algust lõpetada, maksmata lõpetamistasu. Vältimatute ja erakorraliste asjaolude hulka kuuluvad loodusõnnetused, tõsised julgeolekuprobleemid või rahvatervisega seotud riskid, mille puhul võib põhjendatult eeldada, et need mõjutavad pakettreisi.
- Lisaks sellele võivad reisijad lõpetada lepingu igal ajal enne pakettreisi algust, sealhulgas isiklikel põhjustel, asjakohase ja põhjendatud lõpetamistasu eest. Reisijaid tuleb sellistest tasudest teavitada enne lepingu sõlmimist ja lepingus.

Tagasimaksed

- Kõikidel juhtudel, kui korraldaja või reisija pakettreisi tühistab, peavad reisijad oma makstud summad tagasi saama 14 päeva jooksul (võttes asjakohasel juhul arvesse lõpetamistasusid), **välja arvatud juhul, kui pooled lepivad selle 14-päevase ajavahemiku jooksul kokku asenduspaketis**. Tagasimakse tegemise eest vastutab pakettreisi korraldaja. Kui kaasatud on vahendaja ja kui see on ette nähtud kohaldatava riigisisese õigusega, vastutab tagasimaksete tegemise eest ka vahendaja.
- Kui korraldaja pakub 14 päeva jooksul tehtava tagasimakse asemel vautšerit, mida saab kasutada **kõigi korraldaja pakutavate reisiteenuste** jaoks, saavad reisijad teavet oma õiguste kohta seoses vautšeriga ja võivad otsustada selle vastu võtta või mitte. ■

Probleemid reisi või puhkuse ajal

- Korraldaja on kohustatud lahendama pakettreisi teenuste osutamise ajal tekkinud probleemid. Reisijad peavad korraldajat ilmnevatest probleemidest teavitama.
- Kui pakettreisi olulisi osi ei ole võimalik kokkulepitud viisil täita, peab korraldaja pakkuma sobivat alternatiivset lahendust ilma lisatasuta. Kui reisiteenuseid ei osutata vastavalt lepingule, see olukord mõjutab märkimisväärselt pakettreisi teenuste osutamist ja korraldaja ei ole mittevastavust heastanud, võivad reisijad pakettreisilepingu lõpetada, maksmata mingit tasu.
- Kui reisiteenuseid ei osutata või osutatakse mittenõuetekohaselt, on reisijal direktiivis (EL) 2015/2302 sätestatud tingimustel õigus hinna alandamisele või kahju hüvitamisele või mõlemale.
- Korraldaja on kohustatud andma abi, kui reisija on raskustes, milleks tuleks näiteks anda teavet tervishoiuteenuste, kohalike ametiasutuste ja konsulaarabi kohta ning pakkuda kaugsidevahendite kasutamise võimalust.

Maksejõuetusvastane kaitse

- Kui korraldaja muutub maksejõuetuks, tagastatakse makstud summad reisijatele. Mõnes liikmesriigis on maksejõuetuse eest kaitstud ka vahendajatele tehtud maksed. Kui korraldaja või kohaldataval juhul vahendaja muutub maksejõuetuks pärast pakettreisiga algust ja pakettreis sisaldab tagasisõitu, tagatakse reisija kodumaale toimetamine. XY on sõlminud maksejõuetusvastase kaitse kokkuleppe WX-iga (maksejõuetusvastase kaitse eest vastutav üksus, näiteks tagatisfond või kindlustusandja). Kui XY maksejõuetuse tõttu keeldutakse reisiteenuste osutamisest, võivad reisijad selle üksusega või kohaldataval juhul pädeva asutusega (kontaktandmed, sealhulgas nimi, geograafiline aadress, e-posti aadress ja telefoninumber) ühendust võtta.

Direktiiv (EL) 2015/2302, mis on üle võetud riigisisesse õigusesse (hüperlink)⁴⁴